

SPRAWOZDANIE
na temat rozliczeń Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok
obrachunkowy 2003, wraz z odpowiedziami Urzędu
(2004/C 324/06)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1	40
OPINIA TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO	2–5	40
UWAGI	6–9	40
Tabele 1–4		41
Odpowiedzi Urzędu		45

WSTĘP

1. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, zwany dalej „Urzędem”, został ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ⁽¹⁾. W 2002 r. zarządzanie finansowe Urzędem podlegało Komisji i nie prowadzono oddzielnej rachunkowości. Rok obrachunkowy 2003 był więc pierwszym rokiem obrachunkowym, w którym Urząd przejął pełną odpowiedzialność za swoje zarządzanie finansowe. Do głównych zadań Urzędu należy dostarczanie informacji naukowych będących podstawą do przygotowywania prawodawstwa wspólnotowego oraz zbieranie i analizowanie danych pozwalających na charakterystykę i kontrolę zagrożenia, a także informowanie o nim w sposób niezależny. *Tabela 1* przedstawia w sposób skrótowy kompetencje i działania Urzędu na podstawie przekazanych przez niego informacji.

OPINIA TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO

2. Niniejsza opinia jest przedstawiana Parlamentowi Europejskiemu i Radzie na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾.

3. Trybunał zbadał roczne sprawozdania finansowe Urzędu za rok obrachunkowy zamknięty dnia 31 grudnia 2003 r. Zgodnie z art. 44 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾ za wykonanie budżetu odpowiada dyrektor wykonawczy. Dyrektor wykonawczy jest odpowiedzialny za sporządzenie i przedstawienie sprawozdań finansowych ⁽³⁾, zgodnie z wewnętrznymi przepisami finansowymi przyjętymi na podstawie art. 44 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 178/2002. Trybunał jest odpowiedzialny za ich kontrolę zgodnie z art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie ze swoimi standardami i strategiami kontroli. Opierają się one na ogólnie przyjętych międzynarodowych standardach kontroli przystosowanych do specyfiki Wspólnoty. Trybunał zbadał dokumentację księgową i zastosował procedury kontroli, które uznał za niezbędne w danych okolicznościach.

5. W ten sposób Trybunał uzyskał uzasadnione zapewnienie, że rozliczenia za rok obrachunkowy zamknięty dnia 31 grudnia 2003 r. są wiarygodne oraz że transakcje leżące u podstaw tych rozliczeń są jako całość legalne i prawidłowe. Uwagi przedstawione poniżej nie podważają opinii z kontroli wyrażonej przez Trybunał w niniejszym sprawozdaniu.

UWAGI

6. Wykorzystanie środków za rok obrachunkowy 2003 oraz środków przeniesionych z poprzedniego roku obrachunkowego zostało przedstawione w *tabeli 2*. Wersja skrócona rachunku dochodów i wydatków oraz bilansu Urzędu za rok obrachunkowy 2003 została przedstawiona w *tabelach 3 i 4*.

7. Artykuł 43 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego Urzędu stanowi, że księgowy zatwierdza systemy określone przez urzędnika zatwierdzającego służące dostarczaniu lub uzasadnianiu informacji księgowych. Takie zatwierdzenie nie miało miejsca.

8. Dział personalny nie kontroluje systematycznie ustalania wysokości wynagrodzeń (w szczególności pensji) ani uprawnień finansowych nowo przyjętych pracowników.

9. Badanie środowiska kontroli systemu informatycznego wykazało, że system ten powinien zostać wzmocniony w związku z planowanym rozszerzeniem działalności Urzędu.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniach w dniach 29 i 30 września 2004 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Prezes

⁽¹⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Na podstawie art. 83 ust. 3 rozporządzenia finansowego Urzędu, końcowe sprawozdania za rok obrachunkowy 2003 zostały sporządzone dnia 14 września 2004 r. i przekazane Trybunałowi Obrachunkowemu, który otrzymał je dnia 17 września 2004 r. Wersja skrócona tych sprawozdań jest przedstawiona w tabelach załączonych do niniejszego sprawozdania.

Tabela 1
Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (siedziba tymczasowa: Bruksela, planowane przeniesienie do Parmy)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Cele (rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r.)	Zadania	Zarządzanie	Środki udostępnione Urzędowi w 2003 r.	Produkty i usługi świadczone w 2003 r.
Swobodny przepływ środków spożywczych (Art. 37 Traktatu)	Zapewnienie doradztwa naukowego i wsparcia naukowo-technicznego w zakresie prawodawstwa i polityki Wspólnoty mającego bezpośredni lub pośredni wpływ na bezpieczeństwo żywności i pasz	Doradztwo i badania naukowe	1. Zarząd Skład	Budżet ostateczny 12,6 mln euro, z czego wkład współnotowy: 99,7 %	Urząd powołał komitet naukowy oraz wszystkie panele naukowe w czerwcu 2003 r. Od tego czasu do końca roku Urząd wydał 23 opinie publiczne.
Wysoki poziom ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, ochrony środowiska naturalnego i ochrony konsumentów, uwzględniający wszelkie zmiany oparte na faktach (Art. 95 Traktatu)	Informowanie w sposób niezależny o ryzyku w zakresie bezpieczeństwa żywności	Udzielanie wsparcia Komisji	14 członków wyznaczonych przez Radę (w porozumieniu z Parlamentem Europejskim i z Komisją) oraz 1 przedstawiciel Komisji	Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2003 r. 49 stanowisk w planie zatrudnienia	W październiku Urząd zorganizował w Ostendzie (Belgia) seminarium z udziałem zainteresowanych stron, w celu ustalenia przyszłego sposobu realizacji przez Urząd powierzonych przed nim zadań.
Wspólna polityka handlowa (Art. 133 Traktatu)	Przyznanie się do utrzymania wysokiego poziomu ochrony zdrowia i życia ludzkiego	Poszukiwanie, analiza i podsumowywanie niezbędnych danych naukowo-technicznych	Zadanie	Z czego obsadzonych: 27	Forum doradcze odbyło 6 spotkań dotyczących utworzenia sieci organów krajowych. Spotkania miały na celu poprawę sytuacji w zakresie wymiany informacji z Urzędem oraz między Urzędem a odpowiednimi organami krajowymi.
Zdrowie publiczne (Art. 152 ust. 4 lit. b Traktatu)	Przyznanie się do utrzymania wysokiego poziomu ochrony zdrowia i życia ludzkiego	Identyfikacja i charakterystyka powstającego ryzyka	2. Dyrektor wykonawczy	Z czego: zadania operacyjne: 33 administracyjne: 30	Całkowite zatrudnienie: 63
	Pomoc techniczna w zarządzaniu kryzysami	Stworzenie sieci organizacji działających w podobnych obszarach	3. Forum doradcze		
	Umacnianie współpracy międzynarodowej	Pomoc techniczna w zarządzaniu kryzysami	Skład		
	Dostarczanie opinii publicznej i zainteresowanym stronom wiarygodnych, obiektywnych i zrozumiałych informacji	Uczestnictwo w systemie wczesnego ostrzegania prowadzonym przez Komisję	4. Komitet naukowy i panele naukowe:		
			5. Kontrola zewnętrzna		
			6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu		
			Parlament na wniosek Rady		

Źródło: Informacje przekazane przez Urząd.

Tabela 2
Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa żywności — Wykonanie budżetu za rok obrachunkowy 2003

(w mln euro)

Źródło dochodów	Dochody		Wydatki														
	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku obrachunkowego	Dochody pobrane	Środki w ramach budżetu ostatecznego						Środki przeniesione z poprzedniego roku obrachunkowego (1)			Dostępne środki (budżet 2003 i rok obrachunkowy 2002)					
			wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	wpisane	wypłacone	anulowane	wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane		
Dotacje wspólnotowe	12,6	10,0	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4
Inne dotacje	0,0	0,0	2,8	2,2	1,0	1,2	0,6	0,3	0,1	0,2	0,3	0,1	3,1	2,2	1,1	1,2	0,8
Inne dochody	p.m.	0,0	5,7	4,0	1,1	2,9	1,7	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	5,8	4,0	1,2	2,9	1,7
Ogółem	12,6	10,0	12,6	9,9	5,7	4,2	2,7	0,4	0,2	0,2	0,4	0,2	13,0	9,9	5,9	4,2	2,9

(1) Urząd nie uwzględnił w swoich sprawozdaniach środków przeniesionych automatycznie i sposobu ich wykorzystania, argumentując, że funkcję urzędnika zatwierdzającego w odniesieniu do roku obrachunkowego 2002 pełniła Komisja. Jedyne środki z roku obrachunkowego 2002 podlegające przeniesieniu nieautomatycznie były zarządzane i księgowane przez Urząd.

Uwaga: Podane sumy nie są dokładne w związku z zastosowanymi zaokrągleniami.

Źródło: Dane Urzędu. Niniejsza tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego własnych sprawozdaniach finansowych.

Tabela 3

Europejski Urząd Bezpieczeństwa Żywności — Rachunek dochodów i wydatków za rok obrachunkowy 2003

(w tys. euro)

	2003
Dochody	
Dotacje Komisji	10 284
Inne dochody	33
Ogółem dochody (a)	10 317
Wydatki	
<i>Personel — Tytuł I budżetu</i>	
Płatności	3 567
Środki przeniesione	149
<i>Administracja — Tytuł II budżetu</i>	
Płatności	1 092
Środki przeniesione	1 189
<i>Działania operacyjne — Tytuł III budżetu</i>	
Płatności	1 278
Środki przeniesione	2 895
Wydatki ogółem (b)	10 171
Wynik roku obrachunkowego (a – b)	146
Różnice kursowe	0
Saldo roku obrachunkowego	146

Uwaga: Podane sumy nie są dokładne w związku z zastosowanymi zaokrągleniami.

Źródło: Dane Urzędu.

Tabela 4

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności — Bilans na dzień 31 grudnia 2003 r.

(w tys. euro)

Aktywa	2003	Pasywa	2003
Aktywa trwałe		Kapitał stały	
Wartości niematerialne i prawne	362	Kapitał własny	769
Urządzenia techniczne i majątek ruchomy	106	Saldo roku obrachunkowego	146
Sprzęt komputerowy	701		
Umorzenia	- 401	<i>Suma</i>	915
<i>Suma</i>	769	Zobowiązania krótkoterminowe	
Należności krótkoterminowe		Środki przeniesione automatycznie	4 233
Zlecenia windykacji	1	Potrącenia z uposażeń	8
Dłużnicy różni	2	<i>Suma</i>	4 241
<i>Suma</i>	3	Rozliczenia międzyokresowe	
Środki pieniężne		Kwoty do ponownego wykorzystania	6
Środki pieniężne na rachunkach bankowych	4 342	<i>Suma</i>	6
Konto zaliczkowe	15		
<i>Suma</i>	4 357		
<i>Rozliczenia międzyokresowe</i>	33		
Ogółem	5 162	Ogółem	5 162

Uwaga: Podane sumy nie są dokładne w związku z zastosowanymi zaokrągleniami.

Źródło: Dane Urzędu.

ODPOWIEDZI URZĘDU

7. Opis i zatwierdzenie systemów księgowości przeprowadzone zostanie w toku roku finansowego 2004.

8. W wyniku dokonanych uwag, po dokonaniu sprawdzenia, kierownik wydziału kadr zatwierdził i opatrzył datą kategorie i stopnie zaszerzowania nowo zatrudnionych pracowników. Zatwierdzono również dane dotyczące indywidualnych praw pracowników.

9. W marcu 2004 r. rozpoczęto wzmocnienie systemu informatycznego. Głównym celem tego przedsięwzięcia jest:

- 1) zapewnienie niezawodności infrastruktury informatycznej,
- 2) stworzenie, udokumentowanie i wprowadzenie procedur operacyjnych,
- 3) racjonalizacja systemów oprogramowania informatycznego, procesów roboczych i przepływu informacji.

Działania te mają na celu umożliwić Urzędowi uzyskanie skutecznego systemu informatycznego przystosowanego do wzmoczonej działalności.
